

Honoring, Praying for the Dead

Kathy Kuczka

In the film *Coco*, twelve-year-old Miguel Rivera's dream of becoming a musician transports him to the land of the dead. The concept for the movie is based on the Mexican holiday known as the Day of the Dead or *Día de los Muertos*. The movie offers a powerful testimony to the practice of remembering our dead.

One of the ways we as Catholics remember our dead is to pray for them. The Bible offers several accounts of prayer for the dead, the earliest of which is seen in the Second Book of Maccabees. Other early evidence of the Christian practice of praying for the dead can be found in the Roman catacombs, where inscriptions include both prayers for the dead and requests for prayers. Early Church Fathers such as Tertullian and Augustine also witness to the tradition of praying for departed family and friends.

Prayers for the dead begin as soon as the person dies. Among its various rites, the *Order of Christian Funerals* includes "Prayers after Death" and "Gathering in the Presence of the Body." Both of these rites are to bring comfort to the mourners at the time of death or shortly thereafter.

As the *Order of Christian Funerals* (OCF) states, "At the death of a Christian, whose life of faith was begun in the waters of baptism and strengthened at the Eucharistic table, the Church intercedes on behalf of the deceased because of its confident belief that death is not the end nor does it break the bonds forged in life" (4).

The funeral liturgy, especially the celebration of the Mass, is the primary way the community offers prayers for their dead: The OCF states, "At the funeral rites, especially at the celebration of the Eucharistic sacrifice, the Christian community affirms and expresses the union of the Church on earth with the Church in heaven in the one great communion of saints" (6).

After the funeral liturgy, the community continues to remember and pray for the dead at "Masses for the Dead," on special anniversaries and occasions, on solemnities such as All Saints and All Souls' Day, and during the Eucharistic Prayer. There, the community prays:

Remember also, Lord, your servants N. and N.,
who have gone before us with the sign of faith
and rest in the sleep of peace. (Eucharistic Prayer I)

Remember also our brothers and sisters
who have fallen asleep in the hope of the resurrection,
and all who have died in your mercy:
welcome them into the light of your face.
(Eucharistic Prayer II)



During November, the Month of All Souls, Catholics especially pray for the dead, who continue to be at one with the faithful.

To our departed brothers and sisters
and to all who were pleasing to you
at their passing from this life,
give kind admittance to your kingdom.
(Eucharistic Prayer III)

Remember also
those who have died in the peace of your Christ
and all the dead, whose faith you alone have known.
(Eucharistic Prayer IV)

We offer our prayers for the dead to commend them to God's merciful love, to ease their transition from this life to the next, and to keep them close at heart. As the *Order of Christian Funerals* states, "Though separated from the living, the dead are still at one with the community of believers on earth and benefit from their prayers and intercession" (6).

Text by Kathy Kuczka. Art © Suzanne Novak. Excerpts from *The Roman Missal* © 2011, International Commission on English in the Liturgy.
© 2018 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications, 3949 South Racine Avenue, Chicago, IL 60609; 800-933-1800; www.LTP.org.
Pastoral Liturgy® magazine, November/December 2018, www.PastoralLiturgy.org.

*This page may be reproduced for personal or parish use. The copyright notice must appear with the text.
It also may be downloaded at www.pastoralliturgy.org/resources/HonoringPrayingfortheDead.pdf.*

Honrar y orar por los difuntos

Kathy Kuczka

En la película *Coco*, el sueño de Miguel Rivera, con apenas 12 años, es llegar a ser músico. Su sueño lo lleva a la tierra de los muertos. El concepto de la película se basa en la celebración mexicana del Día de los Muertos. La película da un poderoso testimonio de la costumbre de recordar a nuestros difuntos.

Un modo que tenemos los católicos para recordar a nuestros difuntos es orar por ellos. La Biblia tiene varios relatos de oración por los muertos; el más antiguo se lee en el Segundo Libro de los Macabeos. La evidencia de que los cristianos oraban por los muertos la tenemos en las catacumbas romanas, en inscripciones que incluyen plegarias por los muertos y peticiones de orar por ellos. De la época de los Padres de la Iglesia, como Tertuliano y Agustín, hay testimonios de oraciones por los familiares y amigos difuntos.

Las oraciones por el difunto comienzan en cuanto fallece la persona. Entre los varios ritos del *Ritual de exequias cristianas* (REC) se encuentran las “Oraciones por los difuntos” y las “Oraciones por los dolientes”. Ambos ritos buscan confortar a los dolientes, tanto al momento de la muerte, como poco después.

El mismo *Ritual* dice: “Cuando fallece un cristiano, cuya vida de fe comenzó en las aguas del Bautismo y se fortaleció a la mesa eucarística, la Iglesia intercede por el que ha fallecido apoyada en la confianza de que la muerte no es el fin, que la muerte no rompe los lazos que se han forjado en la vida” (4).

La liturgia fúnebre, especialmente la misa, es el modo primario como la comunidad de fe intercede por sus difuntos. El REC anota que “en los ritos exequiales, especialmente en la celebración del sacrificio eucarístico, la comunidad cristiana afirma y manifiesta la unión de la Iglesia terrenal con la Iglesia celeste en la única y gran comunión de los santos” (6).

Después de la liturgia exequial, la comunidad continúa recordando y orando por el muerto con las “Misas de difuntos”, en los aniversarios y ocasiones especiales, en las solemnidades como la Conmemoración de todos los fieles difuntos, y en cada Plegaria Eucarística. Así, la entera comunidad ora:

Acuérdate también, Señor,
de tus hijos N. y N.
que nos han precedido con el signo de la fe
y duermen ya el sueño de la paz, (*Plegaria Eucarística I*).

Acuérdate también de nuestros hermanos
que se durmieron en la esperanza de la resurrección,
y de todos los que han muerto en tu misericordia;
admitelos a contemplar la luz de tu rostro,
(*Plegaria Eucarística II*).



En noviembre, el mes de los Fieles Difuntos, los católicos oramos especialmente por los fallecidos, quienes siguen unidos a los vivos.

A nuestros hermanos difuntos
y a cuantos murieron en tu amistad
recíbelos en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria,
(*Plegaria Eucarística III*).

Acuérdate también
de los que murieron en la paz de Cristo
y de todos los difuntos,
cuya fe solo tú conociste, (*Plegaria Eucarística VI*).

Ofrecemos nuestras plegarias por los muertos para encomendarlos al amor misericordioso de Dios, facilitar su tránsito de esta vida a la otra y mantenerlos en nuestro corazón. El mismo *Ritual de exequias* dice que “aunque separados de la Iglesia de los vivos, los muertos aún están en comunión con la comunidad de los creyentes en la tierra y se beneficiarán de sus oraciones y de su intercesión” (6)

Praying for the Dead

Greetings!

A couple of years ago, I had the opportunity to spend All Souls' Day, November 2, at the cemetery with the members of our parish youth group.

I suspect a few of the youth were skeptical at first. It was getting dark when we arrived. Several noted that it was "creepy." In spite of their reservations, we gave them guidelines about respectful behavior and instructions for praying for the dead—a corporal work of mercy, we reminded them—and then sent them out. As with most youth ministry, we were not sure how the teenagers would react to this experience. They moved respectfully among the headstones, pausing in silence. Later, over milkshakes, they shared their experiences of praying for people they did not know but who had gone before them marked with the sign of faith.

In our culture, we mostly ignore death. One of the great gifts we have as Catholics is the ability to acknowledge the reality of loss that death brings and at the same time articulate our hope: that death is not the end, that we live in the hope of the Resurrection. Because we believe in the Communion of Saints, we know that we remain connected to those who have died, that they continue to be with us.

We know that we remain connected to those who have died.

There are many ways to hand on our tradition of praying for the dead. The month of November, when the whole Church comes together to pray for the dead, is a good time to introduce these traditions. At the beginning of the month, you could make or print a November calendar and invite your child to decorate it. On each day, write the name of someone who has died for whom you would like to pray. Then include that person in your family's prayer intentions for the day.

You can visit the graves of people you love with your family and pray there. You might share stories of their lives or look at pictures of special moments you shared with them.

A special time to pray for someone who has died is at their funeral Mass. As parents, we want to shield our children



During November, families can visit graves of loved ones and tell stories about their lives.

from suffering and we know that sometimes Mass is difficult for little ones, and so we might choose not to bring them to a funeral. But, as in all things, the best way to learn to do something is to practice. When someone important to a child has died, we can give them the opportunity to pray for that person by bringing them to the funeral.

As people of faith, we live in the hope of the Resurrection. By giving children the gift of handing on our prayers for the dead, we help them to understand the mystery of death and give them the ability to live more fully in this hope.

Orar por los difuntos

¡Hola!

Hace unos años, tuve la oportunidad de pasar el Día de los Fieles Difuntos, el 2 de noviembre, en el cementerio con un grupo de jóvenes de nuestra parroquia.

Imagino que algunos de los jóvenes estaban inquietos. Comenzaba a oscurecer cuando llegamos. Algunos dijeron que parecía “tenebroso”. A pesar de sus recelos, les recomendamos que fueran respetuosos y que oraran por los difuntos, una obra misericordia corporal, les dijimos, y los despedimos. Como la mayoría de los ministros juveniles, no sabíamos cómo reaccionarían los adolescentes a esta experiencia. Se movían respetuosamente entre las lápidas y se detenían en silencio. Más tarde, ya en las malteadas, compartieron sus experiencias de orar por personas que nunca conocieron pero marcadas por el signo de la fe.

En nuestra cultura, procuramos ignorar la muerte. Uno de los grandes dones que los católicos tenemos es la capacidad de reconocer la realidad de la pérdida que la muerte trae y, a la vez, articular nuestra esperanza: que la muerte no es el final y que vivimos en la esperanza de la resurrección. Porque creemos en la Comunión de los Santos, sabemos que seguimos unidos a los fallecidos, que ellos siguen con nosotros.

En nuestra tradición, tenemos muchos modos de orar por los difuntos. El mes de noviembre, cuando toda la Iglesia

Sabemos que seguimos unidos con los fallecidos.

ora por los difuntos, es una buena oportunidad de retomar esas maneras. Al comienzo del mes, usted puede elaborar o imprimir un calendario del mes y pedirle a sus hijos que lo decoren. Escriban en cada día el nombre de una persona fallecida por quien les gustaría orar. Luego, incluyan el nombre de dicha persona en su oración familiar de ese día.

Pueden ir al camposanto y orar ante las tumbas de sus familiares y conocidos. Compartan anécdotas de sus seres queridos difuntos y muestren sus fotografías.

Una ocasión especial para orar por un difunto es la misa de su funeral. Los padres de familia queremos ahorrarles a nuestros hijos toda molestia y sufrimiento, y sabiendo que la



En noviembre, toda la familia puede visitar las sepulturas de sus difuntos y contar historias de ellos.

misa es difícil para los pequeños, decidimos no llevarlos a funerales. Sin embargo, como en todo, el mejor aprendizaje es la práctica. Cuando alguien significativo para un niño ha fallecido, podemos darles la oportunidad de orar por esa persona y llevarlos al funeral.

Porque somos personas de fe, vivimos en la esperanza de la resurrección. Al transmitir a los niños nuestra tradición de orar por los muertos, les ayudamos a captar el misterio de la muerte y les damos la capacidad de que vivan más plenamente en la esperanza.